



国家级盐城经济技术开发区  
국가급옌청경제기술개발구

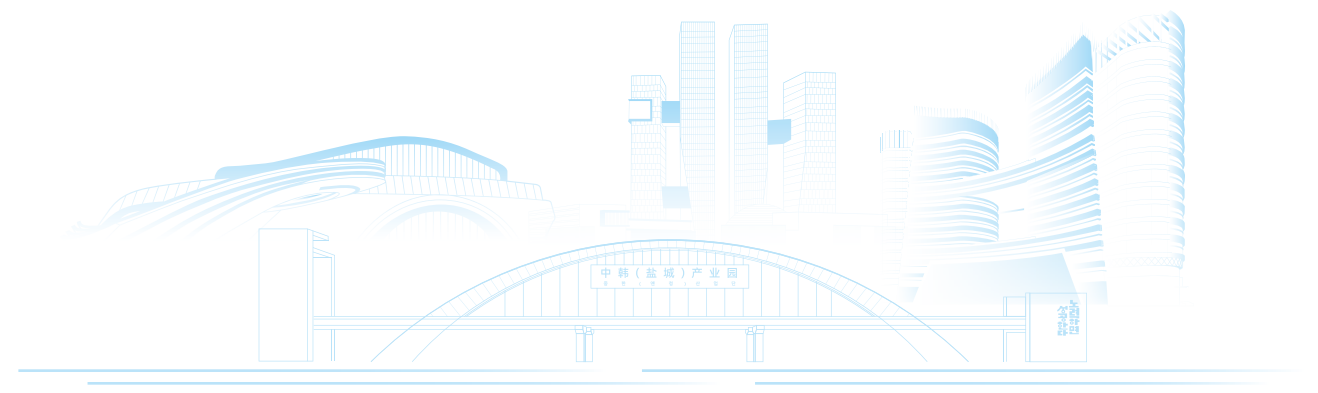
中韩(盐城)产业园  
중한(옌청)산업단지

地址：盐城经济技术开发区松江路18号  
주소：옌성경제기술개발구 송강로 18호

招商热线：0086-0515-8888 1890  
투자유치전화：0086-0515-8888 1890

邮编：224000  
우편번호：224000

网址：www.yancheng.gov.cn/zhcyy  
주소：www.yancheng.gov.cn/zhcyy



中韩(盐城)产业园  
중한(옌청)산업단지



# 中韩

—— 携手共创未来 ——

한국과 중국이 손에 손잡고 아름다운  
미래를 함께 개척하기 바랍니다



# 序言

## 서문

中韩（盐城）产业园是中韩两国政府共同推动的国际合作园区。2015年6月1日，中韩自贸协定签订，盐城被确定为中韩产业园地方合作城市。2017年12月11日，国务院正式批复设立中韩（盐城）产业园，高质量发展大幕全面开启。

中韩（盐城）产业园按照“一高两区”的定位，以深化改革、扩大开放为动力，充分发挥对韩合作的综合优势，致力建成高端产业集聚、高端研发引领、高端人才支撑、高端品牌经营的中韩经贸合作标杆区，全力打造中韩地方经济合作和高端产业合作新高地。

중한(옌청)산업단지는 한중 양국 정부가 공동으로 추진하는 국제 협력 단지이다. 2015년 6월 1일 한중 자유 무역 협정을 체결하고 옌청은 한중 공업 단지의 지역 협력 도시로 확정되었다. 2017년 12월 11일 국무원은 중한(옌청)산업단지의 설립을 공식적으로 승인하고 양질의 발전의 장막을 완전히 열었다.

중한(옌청)산업단지는 '1고2구'의 포지셔닝을 따르고, 개혁을 심화하고 개방을 추진력으로 확대하고, 한국간의 포괄적 협력 우세를 최대한 활용하고, 고급 산업 클러스터, 고급 R & D 리더십, 고급 인력 지원, 고급 브랜드 기반의 한중 양국 경제 무역 협력 벤치 마크 존을 구축하기 위해 노력하고 있으며 한중 양국간의 지방 경제 협력과 첨단 산업 협력을 위한 새로운 고지를 조성하기 위해 노력하고 있다.

### 中华人民共和国国务院

国函〔2017〕142号

#### 国务院关于同意设立中韩产业园的批复

江苏省、山东省、广东省人民政府，商务部：

你们关于与韩国共同建设中韩产业园的请示收悉。现批复如下：

一、同意在江苏省盐城市设立中韩（盐城）产业园，在山东省烟台设立中韩（烟台）产业园，在广东省惠州市设立中韩（惠州）产业园。上述3个产业园按照经济技术开发区、高新技术产业开发区建设，具体实施方案分别由所在地省级人民政府制定。

二、中韩产业园建设要全面贯彻党的十九大精神，以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，深入贯彻落实党中央、国务院决策部署，统筹推进“五位一体”总体布局和协调推进“四个全面”战略布局，坚持以人民为中心的发展思想，认真落实创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念，以深化改革、扩大开放为动力，充分发挥对韩合作综合优势，打造中韩地方经济合作和高端产业合作的新高地。要贯彻落实中韩自贸协定有关规定，加快复制推广上海等自贸试验区改革试点经验，努力把中韩产业园建设成为深化供给侧结构性改革、加快建设创新型国家、推动

形成全面开放新格局的示范区，中韩对接发展战略，共建“一带一路”，深化贸易和投资合作的先行区。

三、江苏省、山东省、广东省人民政府要切实加强组织领导，健全机制，明确分工，落实责任，扎实开展推进中韩产业园建设发展，要尽快制定、完善具体实施方案并抓好组织实施，中韩产业园建设应符合土地利用总体规划、城市总体规划等规划，涉及的重大建设和建设项目按程序报批。

四、商务委员会有关部门按照职能分工，加强统筹协调和指导督促，注重总结经验，在体制机制和政策实施等方面给予积极支持，为中韩产业园建设发展营造良好环境。重大问题及时向国务院报告。



《此件公开发布》

抄送：党中央各部门，各省、自治区、直辖市人民政府，国务院各部委、各直属机构，解放军各总参、各军兵种机关各部门，全国人大常委会办公厅，全国政协办公厅，最高人民法院，各民主党派中央，全国工商联。





CONTENTS

—

目录

01

01

合作优势  
협력 우위

区位优势优越  
구역교통우세

自然资源独特  
특별한 자연자원

经贸往来活跃  
경제무역 방문활약

人文交流广泛  
광범위한 인문교류

09

02

空间规划  
공간 계획

临港产业配套区  
항구산업보조구

15

03

合作产业  
협력 산업

汽车产业  
자동차산업

电子信息产业  
전자정보 산업

新能源产业  
신에너지산업

临港产业  
임항산업

现代服务业  
현대 서비스업

25

04

载体建设  
플랫폼 건설

韩资密集区  
한자 밀집구

电子信息港  
전자정보항

东部光谷  
동부 광밸리 (Optical Valley)

汽车科技园  
자동차 과학기술원

韩风国际文化名城  
한평 국제문화도시

31

05

愿景展望  
비전 전망



# 01

## 合作优势 협력 우위

### 区位优势优越

#### 구역교통우세

盐城, 紧临中国上海, 与韩国隔海相望, “海空走廊”便捷, 同时拥有空港、海港一类开放口岸, 已形成集高速公路、城市内环高架、铁路、航空、海运为一体的现代交通网络, 是江苏沿海地区和淮河经济带对外开放的重要门户。

염성, 중국 상해와 근접하고 한국과 바다를 사이에 두고 마주 대합니다. 1급의 항구 공항으로 매우 편리하고, 고속도로, 시내고가, 철도, 항공, 해운의 일체화 교통망을 완공하여 강소연해지역과 화이하 경제벨트에 대외 개방의 중요한 창구입니다.



空港 | 공항

盐城南洋国际机场是国家一类开放口岸, 已开通北京、广州、深圳、昆明、首尔、台北等30多条境内外航线。

염청 난양 국제공항은 국가 1급 개방 통상구로 현재까지 베이징, 광저우, 선전, 쿤밍, 서울, 타이베이 등 30여 개 국내외 항공 노선을 개통했다.



铁路 | 철도

新长铁路贯穿南北, 实现客货两运。可直通哈尔滨、北京、兰州、成都等地。通往北京、西安、南京、上海、杭州和青岛方向的“5+1”高速铁路建设成网。

신창 철도가 남북을 관통하여 화물과 여객 운송을 실현했으며 하얼빈, 베이징, 란저우, 청두 등 지역까지 연결된다. 베이징, 시안, 난징, 상하이, 항저우, 칭다오 방향으로 향하는 '5+1' 고속철도는 네트워크를 이미 형성했다.



公路 | 도로

盐靖、盐通、盐连、徐宿盐高速公路四通八达, 城市内环高架、综合交通枢纽加快推进, 构成了环绕大都市区、贯穿全市域的现代公路交通体系。

염정, 염통, 염련, 서수염에 고속도로가 사통팔달로 통합합니다. 도시 고가와 교통 중심지건설을 빠르게 추진하여 관통하고 현대도로 교통체계를 형성되었습니다.



海港 | 항구

盐城港是江苏省沿海区域性重要港口, 是上海国际航运中心的喂给港和连云港港的组合港。以大丰港区、滨海港区、射阳港区、响水港区为依托的“一港四区”发展格局已经形成。

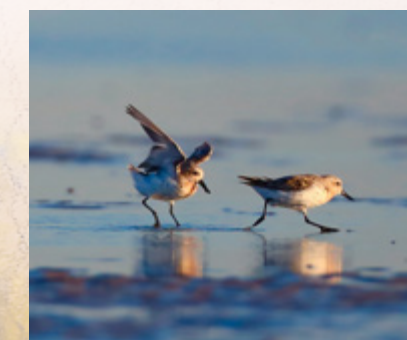
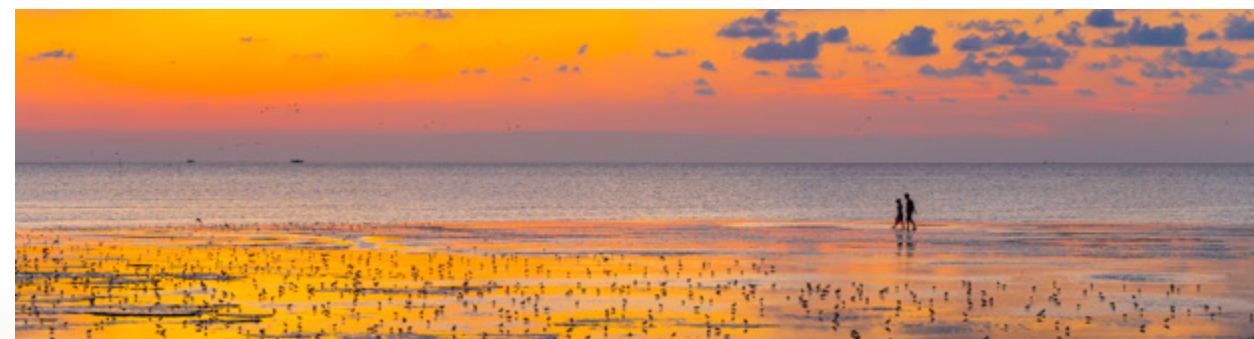
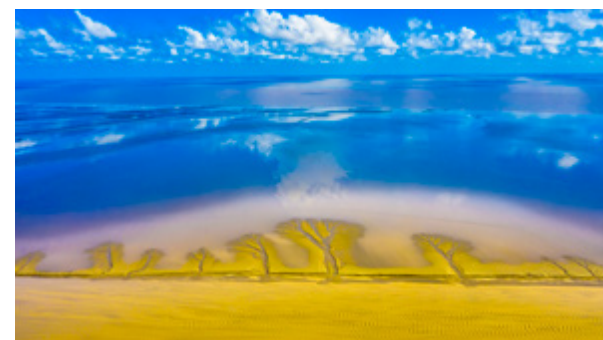
염성항은 강소연해 구역성 중요한 항구입니다. 상해국제항운의 보조항이고 연운항의 조합항입니다. 대풍항구, 빈하이항구, 사양항구, 상수항구에 바탕으로 "1항4구"의 발전구성을 기본적인 형성되었습니다.



## 自然资源独特 특별한 자연자원

盐城拥有太平洋西岸、亚洲大陆东部最大的海涂型湿地，是世界自然遗产城市，集森林、湿地、海洋三大生态系统于一体，是为数不多的“生长土地”的地方之一，空气质量位居全国前列。湿地保护区内有国家珍禽、麋鹿两个保护区，为联合国人与自然生物圈成员，有“仙鹤神鹿世界”的美誉。

연청은 태평양 서해안과 아시아 대륙 동부에서 가장 큰 갯벌 습지대를 보유하고 있으며 세계 자연 유산 도시로서 삼림, 습지 및 해양의 3대 생태계가 통합되어 있으며 대기 질이 국내에서 뛰어난 수준을 유지하고 있으며 몇 안되는 "성장하는 땅" 중의 하나이다. 습지 보호 구역에는 국가 희귀 조류와 강 사슴을 포함한 두 개의 보호 구역이 있으며 유네스코에 등재된 인간과 자연 생물권의 회원으로 "두루미와 사슴의 세계"라는 명성을 얻고 있다.





悦达起亚汽车 위에다기아 자동차

SK 新能源电池 SK on

## 经贸往来活跃

경제무역 방문활약

盐城与韩国地缘相近、人缘相亲、文缘相通，拥有现代起亚汽车、摩比斯汽车零部件、SK 动力电池、新韩银行等韩资企业近千家，韩国已成为盐城最大的外资来源国和贸易伙伴国。

옌 청과 한국은 지리적으로 가깝고 밀접한 관련이 있으며 문화적으로 연결되어 있다. 현대 기아 자동차, 모비스 자동차 부품, SK 파워 배터리, 신한은행 등 한국 기업은 약 1,000 개에 달하며 한국은 옌청의 최대 외국인 투자 및 무역 파트너 국가이다.



摩比斯汽车零部件 모비스 자동차 부품



现代制铁 현대제철



IA 汽车半导体 IA 자동차 반도체



## 人文交流广泛

광범위한 인문교류

盐城相继与韩国多个市(郡、区)结为友城, 与现代起亚、SK、三星、LG 等韩国百强企业建立起非常紧密的合作关系。韩风国际文化名城“一中心四街区”正在加快建设, 1 万多名韩国人常年在盐城工作生活, 大街小巷醒目的韩文标识, 完善的中韩迎宾苑、韩国社区、邻里中心、高尔夫球场, 随处可见的韩国餐馆、超市, 为韩国友人营造出家一般的生活氛围, 盐城已经成为韩国友人的第二故乡。

엔청은 한국의 많은 도시(군 및 구)와 자매 도시가 되었으며 현대 기아, SK, 삼성, LG 및 기타 100 대 한국 기업과 매우 긴밀한 협력 관계를 구축했다. 한평 국제 문화 도시 "하나의 센터와 네 커뮤니티" 건설을 가속화하고 있다. 10,000 명 이상의 한국인이 엔청에서 살고 있으며 거리에 눈길을 끄는 한국 간판들이 있으며 중한 영빈원, 한인 커뮤니티, 이웃 센터, 골프장, 한식당과 한국식품 마트는 어디에서나 볼 수 있어 엔청에 정착한 한인들에게 집과 같은 생활 분위기를 조성하고 엔청은 한인들의 제 2 의 고향이 되었다.



中韩迎宾苑 중한 영빈원



韩国社区 한국아파트단지



## 盐城与韩国友好(交流)城市结对情况表

엔청과 한국 우호(교류) 도시 상황표

盐城市 엔청시	全罗北道南原市、大邱市、首尔市城北区、光州市、蔚山市南区、仁川市桂阳区 전라북도 남원시, 대구시, 서울시 성북구, 광주시, 울산시 남구, 인천시 계양구
国家级盐城经济技术开发区 국가급엔청경제기술개발구	新万金经济自由区、大邱庆北经济自由区、釜山镇海经济自由区 신만금경제자유구, 대구경북경제자유구, 부산진해경제자유구
城南新区 성남신구	首尔市钟路区 서울시 종로구
东台市 동태시	大邱市达西区 대구시 달서구
大丰区 대풍구	忠清北道忠州市、京畿道平泽市、京畿道九里市 충청북도 충주시, 경기도 평택시, 경기도 구리시
射阳县 사양현	忠清南道泰安郡 충청남도 태안군
建湖县 건호현	庆尚南道昌原市 경상남도 창원시
滨海县 빈해현	江原道洪川郡 강원도 홍천군
阜宁县 부녕현	江原道平昌郡 강원도 평창군
响水县 향수현	忠清南道舒川郡 충청남도 서천군
盐都区 염도구	庆尚南道金海市 경상남도 김해시
亭湖区 정호구	忠清南道洪城郡 충청남도 홍성군



# 02

## 空间规划 공간 계획

### 中韩（盐城）产业园规划空间布局图

중한 (엔청) 산업단지 공간계획배치도



中韩（盐城）产业园空间布局为产城融合核心区和临港产业配套区，规划面积 50 平方公里。

중한 (엔청) 산업단지에 생산도시핵심구와 항구 산업 보조구를 있습니다, 기획 면적 50k m²입니다.



韩风国际文化名城 韩平 국제문화도시



中韩（盐城）产业园未来科技城 중한 (엔청) 산업단지 미래테크놀로지도시





北京师范大学盐城附属学校 베이징사범대학연청부속학교



盐城外国语学校 연청외국어학교



盐城迎宾馆 동고영빈관



宝龙城市广场 파워롱 시티 플라자



国际会展中心 국제컨벤션센터



盐城市妇幼保健院 연청시모자보건병원

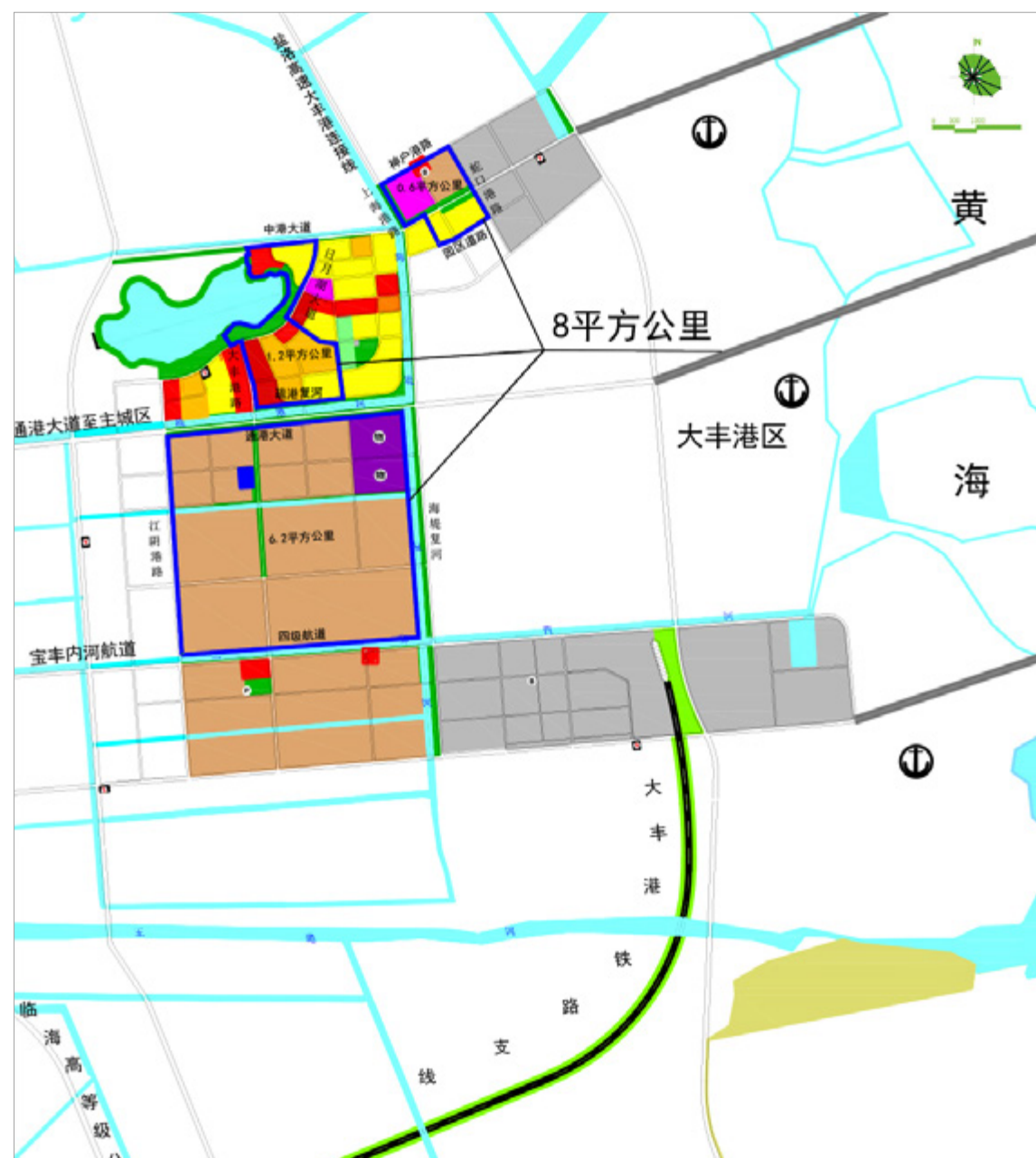


## 临港产业配套区

항구산업보조구

### 中韩（盐城）产业园临港产业配套区位置图

중한(엔청)산업단지 항구산업보조구위치도



依托大丰港国家一类开放口岸，规划面积 8 平方公里，重点发展高端装备制造、新材料、海洋生物、保税仓储物流等产业。

대풍항 국가급 1급 개방항구에 의하여, 기획 면적 8k m<sup>2</sup>입니다. 중점적으로 첨단 장비 제조, 해양 생물, 보세물류 창고 등 산업을 발전합니다.



# 03

## 合作产业 협력 산업

### 汽车产业 자동차산업

坚持“强整车、优配套、聚集群”发展思路，悦达起亚已经形成产能 90 万辆，产销超 600 万辆，集聚配套企业 400 多家。汽车产业在稳定传统燃油车的基础上向新能源汽车加速转型，引进和培育新能源整车及电池、电机、电控等关键零部件企业，到“十四五”末，实现整车、零部件、服务业 3 个千亿目标，实现新能源汽车电动化、智能化、网联化、共享化发展。

위에다 기아는 "강대한 완성차, 우수한 부대시설, 클러스터화" 발전 이념을 고수하고 있으며 생산능력 90 만 대를 형성, 생산 및 판매량이 600 만 대를 초과했다. 이곳에는 부대 기업 400 여개가 밀집해 있다. 자동차 산업은 전통 연료차의 안정적인 발전의 기초위에 신에너지차로의 가속화 전환을 실현하고 있으며 신에너지 완성차 및 전지, 모터, 전기제어 등 핵심 부품 기업을 적극 유치하여 육성하고 있다. "14 차 5 개년 계획" 말기에 이르러 완성차와 부품, 서비스업 등 3 가지 1 천억 목표를 달성하고 신에너지차의 전기화, 스마트화, 커넥티드화, 공유화 발전을 실현한다는 계획이다.



中国第一汽车集团盐城分公司  
중국제일자동차그룹 연청 지사

积极推动传统汽车稳中有升和新能源汽车转型升级，支持悦达起亚汽车公司实施“出口基地 + 新能源车”战略，加速一汽集团盐城分公司满产扩能，尽快完成华人运通汽车重组投产。

전통 자동차의 안정적인 발전과 신에너지차의 전환 및 업그레이드를 적극 촉진하고 위에다기아 자동차회사의 '수출 기지 + 신에너지차' 전략을 지원하며 제일자동차그룹의 생산 풀가동 및 생산능력 확장을 가속화하고 화런원통 자동차 구조조정 및 생산 투입을 가급적 빨리 완성한다.



起亚新能源 EV6  
기아 신에너지 EV6



华人运通汽车  
화런원통 자동차



一汽奔腾小马  
이치 번팅샤오마



## 电子信息产业 전자정보 산업

电子信息产业依托盐城综合保税区功能政策优势，集聚了韩国 iA、韩国德英特、台湾硕禾、台湾光耀等企业 40 多家。

전자정보 산업은 엔청 종합보세구의 기능 정책 우세를 기반으로 한국 iA, 한국 드림텍, 타이완 기가솔라(Giga Solar Material), 타이완 광야오 (GLORY SCIENCE) 등 40 여개 기업이 밀집해 있다.



耀崑光电  
요위광전

东方汽车电子产业园  
동방 자동차 전자 산업 단지



中国电子盐城信息港  
영신통 과학기술

罗化芯电子  
뤄화신전자





## 新能源产业

### 신에너지산업

充分发挥盐城风能光能资源优势，大力发展晶硅光伏、新能源装备制造等产业，积极构建“新能源+”全产业链，打造国家清洁能源基地。

염청의 풍력에너지와 태양광에너지 자원 우세를 충분히 활용하여 결정실리콘 태양광 발전, 신에너지 장비 제조 등 산업을 전면적으로 발전시키고 '신에너지+' 전반 산업망을 적극 구축하며 국가 청정에너지기지를 조성하고 있다.



润阳悦达光伏电池  
룬양위에다 (RUNERGY) 태양광전지



通威太阳能  
통웨이 태양에너지



天合光能  
트리나솔라 (Trina Solar)



阿特斯  
아티스



## 临港产业

### 임항산업

发挥大丰港与韩国釜山、仁川、平泽等重要港口通航优势，深化与韩国优势企业合作，重点发展高端装备制造、新材料、海洋生物、保税仓储物流等产业，建设国际化临港高端装备制造基地。

대풍항과 부산항, 인천항, 평택항 등 중요항구의 통합우세 발휘하여 한국 우세 기업 심화합니다, 중점적으로 첨단 설비 제조, 신소재, 해양상물, 보세물류창고 등 산업 발전합니다, 국제화 항구 산업 보조구를 건설합니다.

금봉과학기술 金风科技 ▶



大丰森威精锻 대풍삼위정단



大丰港汽车滚装船 대풍항 자동차 로로선



明进机械 명진 설비



# 现代服务业 현대 서비스업



▲ 中韩文化客厅 중한문화교류센터



聚盟共建 위명궁젠



中联即送 중렌지송 (Sinounite)



赛迪研究院 싸이디연구원 (CCID)



新韩银行 힐튼환평호텔



KK-PARK



# 04

## 载体建设 플랫폼 건설



### 韩资密集区

#### 한자 밀집구

以韩资工业园为主体，承接欧美、日韩、港台区域投资项目，是重点韩资的落户载体，重点发展汽车及核心零部件、动力电池、储能产业，已落户 SK、摩比斯、IA、京信电子、利富高、新韩银行等韩资企业近千家。

한국 자본 산업단지를 주체로 하여 유럽과 미국, 일본, 한국, 중국 홍콩과 타이완 지역의 투자 프로젝트를 적극 유치하고 있으며 중점 한국 자본이 진출하는 매개체 기능을 수행 한다. 자동차와 핵심 부품, 동력전지, 에너지저장 산업을 중점적으로 발전시키고 있으며 현재 SK, 모비스, IA, 경신전자, 니프코, 신한은행 등을 포함한 약 1천 개에 달하는 한국 기업이 산업단지에 입주해 있다.



### 电子信息港

#### 전자정보항

集聚中国电子盐城信息港、鸿佳电子、上电科机器人等企业 40 多家，正在加快形成汽车电子、传感器、集成电路、智能终端、新型显示器、电子元器件等“一特五新”产业布局，致力形成千亿电子信息产业，打造中韩信息通讯技术产业基地。

중국전자 연청정보항, 홍자전자(鸿佳电子), 상하이덴커로봇(上电科机器人) 등 40 여 개 기업이 밀집해 있고 자동차 전자, 센서, 집적회로, 스마트 터미널, 신형 디스플레이, 전자 부품·부속품 등 '1 특 5 신' 산업 구조를 빠르게 형성하고 있으며, 1 천억 규모의 전자정보 산업을 형성하고 한중 정보통신기술 산업기지를 조성하는 데 박차를 가하고 있다.





## 东部光谷 동부 광밸리 (Optical Valley)

以光电产业园为主体，集聚了天合、润阳、阿特斯、通威等企业近百家，形成了以电池片、组件制造企业为龙头，原材料及智能装备等配套企业集聚的较为完整的产业链，正全力加速打造“规模最大、配套最强、生态最优”光伏产业集群，“十四五”期间光伏电池、组件量产产能将全部实现 100GW。

광전기 산업단지를 메인으로 하여 트리나솔라, 룬양, 캐나디안솔라, 통웨이 등을 포함한 약 100 개에 근접하는 기업이 밀집해야 있으며 전지판, 모듈 제조 기업을 선두로 하고 원자재 및 스마트 장비 등 부대 기업을 포괄한 비교적 완전한 산업망을 형성했다. 현재 "가장 큰 규모와 가장 완벽한 부대시설, 가장 우수한 생태"를 실현한 태양광발전 산업 클러스터를 전면적으로 조성하고 있으며 '14 차 5 개년 계획' 기간 태양광전지와 모듈의 양산 생산능력을 전부 100GW 로 향상한다는 계획이다.



## 汽车科技园 자동차 과학기술원



以悦达起亚、中国一汽等整车为龙头，落户现代摩比斯、伟巴斯特、佛吉亚、达亚等汽车产业链企业 400 多家，江苏新能源汽车研究院、起亚汽车研发中心、上海电器科学研究所江苏分院、华人运通技术研发中心等研发机构提供技术支撑，江苏省汽车服务业集聚区、悦达科创园、中汽中心汽车试验场、华人运通“智路”等载体同频发力，全面突破“智能网联”、“三电”等核心项目，加快建设江苏新能源汽车产业基地，全力打造全国知名、全省一流的汽车科技园区。

위에다기아와 중국이치 자동차를 선두기업으로 함 포함하여 현재 현대 모비스, 베바스토, 포레시아 (Faurecia), 다야 등 자동차 산업망 기업 400 여개가 입주해 있다. 장수신에너지자동차연구원, 기아자동차연구개발센터, 상하이전기 과학연구원 장수 분원, 화련원통기술연구개발센터 등 연구개발기구가 기술 지원을 제공하며 장수성 자동차서비스업 클러스터구역, 위에다 과학혁신단지, 중국자동차기술연구센터 자동차 시험장, 화련원통 'Wise Road Capital' 등 매개체와 공동 협력하여 '스마트 커넥티드', '삼전' 등 핵심 프로젝트의 전면적인 돌파를 추진하고 있다. 아울러 장수 신에너지차 산업기지를 가속화 건설하여 전국적으로 유명세를 떨친, 전성 일류의 자동차 과학기술 산업구역을 전면적으로 조성하고 있다.

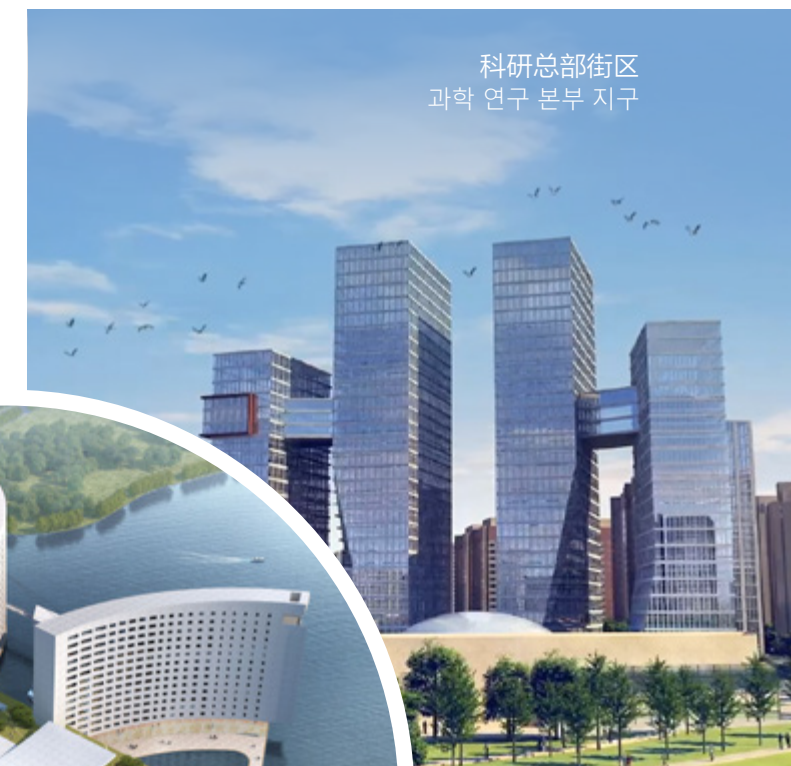


## 韩风国际文化名城

### 한평 국제문화도시

加快推进韩风国际文化名城组团建设，主攻汽车服务、商贸物流、跨境电商、现代金融、科技研发、设计会展、医疗康养和特色旅游，体现国际水准，彰显中韩特色。

한국 국제 문화 타운의 건설추진하여 자동차서비스, 물류, 글로벌 전자상, 현대 금융, 과학기술연구, 전시회, 디자인, 의료건강과 특색 여행을 발전합니다, 국제수준과 중한특색을 구체적으로 나타냅니다.





## 愿景展望 비전 전망

中韩（盐城）产业园将充分发挥对韩合作综合优势，致力打造中韩地方经济合作和高端产业合作的新高地，加快建设成为深化供给侧结构性改革、加快建设创新型国家、推动形成全面开放新格局的示范区，中韩对接发展战略、共建“一带一路”、深化贸易和投资合作的先行区。

중한 (엔청) 산업단지는 한국과의 협력 우위를 바탕으로 한중경제협력과 첨단산업협력을 위한 신고지를 개척할 것입니다. 서플라이체인의 공급구조 혁신, 혁신적 국가건설을 가속화하고 신산업 형세에 따른 전면적 개방의 신모델을 제시해 한국과 중국이 공동으로 발전전략을 추진하며 일대일로를 완성하는 데 공헌할 심화무역투자구역을 구축하는 데 앞장설 것입니다.